



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

unser Stadtrat beschloss am 11. Mai, eine mobile Geschwindigkeits-Warnanlage für den Einsatz auf unseren Straßen zu beschaffen. Nein, keinen Blitzer, sondern ein blinkend-leuchtendes Schild, das den Fahrzeugführern zeigt, ob sie zu schnell (Smiley) oder ordnungsgemäß (Smiley) fahren. Den Antrag zur Beschaffung stellte die Fraktion W.F.H.-Jessen auf eine Bürgerinitiative hin, die auf Temposünder in der Annaburger Straße verwies.

In der Beratung wurde deutlich, dass dies für viele Straßen im gesamten Stadtgebiet zutrifft und die Sicherheit unserer Bürger jedem am Herzen liegt. Weil die Stadt selbst für den Straßenverkehr nicht zuständig ist, sind solche zusätzlich gewünschten Geräte auch mit zusätzlichen Geldern zu beschaffen.

MITEINANDER – FÜREINANDER sollte es durch Spenden möglich sein, den Betrag von ca. 3.000 € für ein Gerät aufzubringen. Die Resonanz dafür spürte ich bereits in den vergangenen Tagen in Gesprächen mit einigen Bürger*innen. Neben meiner Spende sind bereits weitere eingegangen. Vielleicht sind sogar mehrere Geräte möglich? Diese wollen wir auch an verschiedenen Standorten temporär einsetzen.

Deshalb werden wir ein Spendenkonto eröffnen.

Stadt Jessen (Elster)
IBAN: DE50 8055 0101 0000 0007 95
Zweck: „Spende Tempo Messgerät“

Als Spendenbestätigung für das Finanzamt genügt die Vorlage des Kontoauszuges des Spenders bei der Steuererklärung.

Bei Beträgen über 200 € wird eine Spendenquittung ausgestellt.

Sehen wir nach anderthalb Jahren der Pandemie endlich Licht am Ende des Tunnels?

Ein Drittel unserer Bevölkerung ist inzwischen zumindest einmal geimpft, die Inzidenz sinkt.

Mit dem 15. Mai hat unsere Landesregierung die Corona-Impfung für die Prioritätengruppe 3 geöffnet. Somit sind die Über-60-Jährigen impfberechtigt.

Leider verbindet sich mit dem Gerangel um die Termine bei der Hotline 116 117 eine große Ungeduld, ein rauer Ton bis hin zur Unverschämtheit.

Warum geht in unserer Gesellschaft der Respekt immer mehr verloren?

Ich lese von bösen Erfahrungen vieler politisch Verantwortlicher in der „Wasserzeitung“ über den Umgang mit öffentlichen Dienstleistern und von Auswüchsen in sozialen Medien im Vorfeld der Landtagswahlen.

Respekt (von lateinisch *respectio* ‚Rückschau, Einschätzung, Betrachtung‘ bezeichnet eine Form der Wertschätzung, Aufmerksamkeit und Ehrerbietung gegenüber einem anderen Lebewesen oder einer Institution.

Ein **respektvoller Umgang** bedeutet, höflich zu sein, andere aussprechen zu lassen, tolerant zu sein und die eigene Meinung nicht als unumstößlich darzustellen.

Ich möchte das ausdehnen auf unsere Natur und auf das von den Menschen Geschaffene. Gerade angesichts neuerlicher Müllentsorgungen in unseren Wäldern und Schmierereien am Spielplatz „Eichenhain“. Solche Schweinereien wieder zu beseitigen, kostet unser aller Geld, welches wir gern woanders einsetzen wollen. Es ist unsere Welt, unsere Heimat – die lassen wir uns nicht von einzelnen Respektlosen zerstören. Wir gehen zusammen mit Polizei und Landkreis jedem Hinweis nach, der zu den Tätern führt. Außerdem werden wir zweckmäßige Hinweise mit einer Prämie belohnen.

Genießen Sie Pfingsten mit viel Freude im kleinen Kreis Ihrer Lieben und mit Respekt.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Info Ausschüsse	Seite 2
Beschlüsse Stadtrat	Seite 2
Wahlbekanntmachung LTW+LRW	Seite 3
Bekanntmachung Bürgermeisterwahl	Seite 3
Schöner unsere Städte und Gemeinden	Seite 5
2. Entwurf Bebauungsplan V33	Seite 6

Stellenausschreibung

Bürgermeister Stadt Jessen	Seite 4/5
----------------------------	-----------

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 7
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 8/9
Kirchliche Mitteilungen	Seite 11
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Grundschule „Max Lingner“	Seite 12
Dies und das	
Geflügelimpfstoffausgabe	Seite 17
Apotheken-Notdienst	Seite 17
U18-Wahl vom 21. Mai bis zum 28. Mai 2021	Seite 20
Impressum	Seite 19

Öffentliche Sitzungen Juni 2021

Bauausschuss

**Mo., 07.06.2021 17:00 Uhr Schloss Jessen/
Ratssaal**

Finanzausschuss

**Di., 08.06.2021 17:00 Uhr Schloss Jessen/
Ratssaal**

Sozialausschuss

**Mi., 09.06.2021 17:00 Uhr Mehrzweckhalle
Jessen**

Die Tagesordnungen zu den Sitzungen entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 665, das am 03.06.2021 erscheint.



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 11.05.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt. Bei Interesse können die Beschlüsse, soweit zulässig, zu den üblichen Dienstzeiten der Stadtverwaltung Jessen (Elster) im Vorzimmer des Bürgermeisters eingesehen werden.

Beschluss-Nr. 10/2021

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die überplanmäßige/außerplanmäßige Auszahlung, unter Beachtung des § 105 KVG LSA, für das Haushaltsjahr 2021, für das Bundesinvestitionsprogramm zum Ausbau der Ganztagsbetreuung für Grundschulkindern 2020 – 2021.

Beschluss-Nr. 11/2021

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt den Erhalt der Grundschulen:

Grundschule „Max Lingner“ Jessen, Grundschule Schweinitz, Grundschule Seyda

Beschluss-Nr. 12/2021

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt, die Bürgermeisterwahl am 26.09.2021 sowie die mögliche Stichwahl am 10.10.2021 jeweils in der Zeit von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr durchzuführen.

Die Stellenausschreibung der Wahl des Bürgermeisters wird nach der Beschlussfassung zur Festlegung des Wahltermins unverzüglich auf der Homepage unter www.jessen.de sowie im nächst erscheinenden Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) veröffentlicht. Die Einreichungsfrist für die Bewerbungsunterlagen der Kandidaten endet am 30.08.2021, um 18:00 Uhr.

Beschluss-Nr. 13/2021

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt, den Antrag der Fraktion Wir.Für.Hier.-Jessen zur Veränderung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Jessen GmbH anzunehmen und in der nächsten Beratungsfolge zu beraten und beschließen.

Beschluss-Nr. 14/2021

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Beschaffung eines mobilen Geschwindigkeitsmessgerätes/Anzeigetafel. Die Finanzierung erfolgt durch Drittmittel und ergänzende investive Haushaltsmittel.



Michael Jahn
Bürgermeister

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum Landtag von Sachsen- Anhalt und für die Wahl des Landrates im Landkreis Wittenberg am 06. Juni 2021

1. **Am Sonntag, dem 06. Juni 2021, findet in Sachsen-Anhalt die Wahl zum Landtag von Sachsen-Anhalt und im Landkreis Wittenberg die Wahl des Landrates statt. Die Wahlen dauern von 8.00 bis 18.00 Uhr.**
2. Die Stadt Jessen (Elster) ist in 21 Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wählern in der Zeit bis zum 16.05.2021 übersendet werden, sind die Wahlbezirke angegeben, in denen der Wähler wählen kann.
3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 15.00 Uhr in der Grundschule „Max-Lingner“, Alte Gorsdorfer Straße 10, 06917 Jessen (Elster) zusammen. Die Raumbelegung ist dem Aushang zu entnehmen.
4. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsnachweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.
5. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wahlberechtigte erhält am Wahltag im zuständigen Wahlraum den amtlichen Stimmzettel ausgehändigt.
Wahlberechtigte für die **Landtagswahl** haben eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.
Bei der **Wahl des Landrates** hat jeder Wahlberechtigte **eine Stimme**.
Der Stimmzettel muss vom Wahlberechtigten in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von Umstehenden nicht erkannt werden kann.
6. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie

einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (in verschlossenem Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig. Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder durch körperliches Gebrechen behindert ist, den Stimmzettel so zu kennzeichnen und in die Wahlurne zu legen oder das Wahlgerät selbstständig zu bedienen, bestimmt eine Person, deren Hilfe er sich bei der Stimmgabe bedienen will und teilt dies dem Wahlvorsteher mit. Auf Wunsch des Wählers kann ein Mitglied des Wahlvorstandes Hilfe leisten.
8. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat unter Einhaltung der Hygienevorschriften Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Der gesamte Wortlaut der

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum Landtag von Sachsen-Anhalt am 06. Juni 2021

sowie der

Wahlbekanntmachung für die Wahl des Landrates am 06. Juni 2021 im Landkreis Wittenberg

ist auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter www.jessen.de öffentlich bekannt gemacht.

Jessen (Elster), 07.05.2021

König

König
Wahlleiterin
der Stadt Jessen (Elster)



Bekanntmachung der Bürgermeisterwahl in der Stadt Jessen (Elster)

Gemäß § 5 Abs. 2 S. 2 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) hat der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) in seiner Sitzung am 11.05.2021 die Durchführung der **Bürgermeisterwahl** beschlossen.

Die **Bürgermeisterwahl** findet am

26. September 2021
in der Zeit von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr

statt. Eine eventuelle Stichwahl wird am **10. Oktober 2021 in der Zeit von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr** durchgeführt.

Weiterhin hat der Stadtrat das Ende der Einreichungsfrist der Bewerbungen um das Amt des Bürgermeisters gemäß § 30 Abs. 1 KWG LSA auf den **30. August 2021, 18:00 Uhr** festgelegt.

Jessen (Elster), 12.05.2021

König

König
Wahlleiterin
der Stadt Jessen (Elster)



Öffentliche Bekanntmachung zur Bürgermeisterwahl 2021



Auf der Grundlage des § 63 Abs. 2 des Kommunalverfassungsgesetzes LSA vom 17.06.2014 (KVG LSA GVBL S. 288), in der derzeit gültigen Fassung, wird für die Bürgermeisterwahl in der Stadt Jessen (Elster) folgende Stellenausschreibung bekannt gegeben:

Stellenausschreibung

für die Direktwahl der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters der Stadt Jessen (Elster)

In der Stadt Jessen (Elster) ist die hauptamtliche Stelle der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters im Wege der Direktwahl zum 01.01.2022 zu besetzen.

Jessen (Elster) ist eine idyllisch gelegene Kleinstadt an der Schwarzen Elster. Die Einheitsgemeinde besteht aus 44 Ortsteilen in denen 14.262 Einwohner leben. Sie liegt im östlichen Teil von Sachsen-Anhalt und ist mit 351,95 km² Fläche eine der größten Städte unseres Bundeslandes.

Die Bürgermeisterin/der Bürgermeister wird für die Dauer von sieben Jahren gewählt und in das Beamtenverhältnis auf Zeit berufen. Die beamtenrechtlichen Voraussetzungen für die Berufung in das Beamtenverhältnis auf Zeit müssen vorliegen.

Das Amt der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters ist nach der Kommunalbesoldungsverordnung für das Land Sachsen-Anhalt in die Besoldungsgruppe A 16 eingestuft. Daneben wird eine Aufwandsentschädigung nach § 7 der Kommunalbesoldungsverordnung gewährt.

Die wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Jessen (Elster) wählen am **Sonntag, den 26.09.2021** in direkter Wahl die Bürgermeisterin/den Bürgermeister.

Erreicht keine(r) der Bewerberinnen/Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen, so findet am **Sonntag, den 10.10.2021** eine Stichwahl zwischen den beiden Bewerbern statt, die die meisten Stimmen auf sich vereinigen konnten.

Gesucht wird eine engagierte, verantwortungsbewusste, zielstrebige und führungsstarke Persönlichkeit mit überdurchschnittlicher Leistungs- und Einsatzbereitschaft, die in der Lage ist, gemeinsam mit den Gremien der Stadt Jessen (Elster) die Entwicklung der Stadt Jessen (Elster) zu fördern und die Verwaltung bürgernah, leistungsorientiert und wirtschaftlich zu führen.

Erwartet wird die Fähigkeit, die Interessen der Stadt Jessen (Elster) nachhaltig innerhalb und außerhalb der Stadt Jessen (Elster) zu vertreten und den Herausforderungen einer modernen, dienstleistungsorientierten Verwaltung innovativ zu begegnen.

Der Bürgermeister leitet als Hauptverwaltungsbeamter die Stadtverwaltung. Im Rahmen der Gesetze trägt der Hauptverwaltungsbeamte dazu bei, die Aufgaben der Stadt Jessen (Elster) zu erfüllen. Die Stadt Jessen (Elster) hat 225 Beschäftigte, die in der Verwaltung und in den nachgeordneten Einrichtungen wie Schulen, Kindertagesstätten, Sportstätten, Bibliothek, Bauhof und Friedhöfen tätig sind.

Wählbar zum Bürgermeister sind Deutsche im Sinne des Artikels 116 des Grundgesetzes und Staatsangehörige anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, die am Wahltag das 21. Lebensjahr vollendet aber noch nicht die Altersgrenze nach § 39 Abs. 1 Satz 1 des Landesbeamtengesetzes (LBG LSA) erreicht haben und die Gewähr dafür bieten, dass sie jederzeit für die freiheitlich demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes und der Landesverfassung des Landes Sachsen-Anhalt eintreten und die nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind oder infolge Richterspruchs die Wählbarkeit oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter verloren haben. Staatsangehörige anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind über die genannten Regelungen hinaus nicht wählbar, wenn ein derartiger Ausschluss oder Verlust nach den Rechtsvorschriften des Staates besteht, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen.

Bewerben sich Staatsangehörige aus anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, so haben sie mit der Bewerbung um das Amt des Bürgermeisters eine Versicherung nach dem Muster der Anlage 8b der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) abzugeben, dass sie nach den Rechtsvorschriften des Staates, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen, nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind oder infolge Richterspruchs die Wählbarkeit oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter verloren haben.

Die Bewerbung für das Amt hat schriftlich innerhalb der Einreichungsfrist zu erfolgen und muss folgende Angaben enthalten: Familienname, Vorname, Geburtsdatum, Beruf, Anschrift der Hauptwohnung. Ihr ist eine Bescheinigung der Wählbarkeit der Wohnsitzgemeinde beizufügen.

Die Bewerbung für die Wahl zum Bürgermeister muss gem. § 30 Abs. 3 Kommunalwahlgesetz für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) von mindestens 1 v. H. der zur letzten allgemeinen Neuwahl der Vertretung Wahlberechtigten, jedoch nicht mehr als von 100 Wahlberechtigten des Wahlgebietes persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. § 21 Abs. 9 Satz 2 bis 6 KWG LSA gilt entsprechend.

Für Bewerber, die durch eine Partei oder Wählergruppe unterstützt werden, gilt die Regelung des § 21 Abs. 10 S. 1 KWG LSA entsprechend, wenn für die Bewerber eine Unterstützungserklärung in einem Verfahren nach § 24 KWG LSA abgegeben wurde. Die Niederschrift über die Mitglieder-/Delegiertenversammlung ist der Erklärung beizufügen.

Sollten zwischenzeitlich wahlrechtliche Vorschriften (z. B. Anzahl der beizubringenden Unterstützungsunterschriften) durch den Landtag geändert werden, gelten die jeweils aktuellen Regelungen.

Die für die Bewerbung erforderlichen Unterlagen stehen auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de unter der öffentlichen Bekanntmachung dieser Stellenausschreibung zum Download bereit. Darüber hinaus können die notwendigen Vordrucke kostenfrei vom Wahlbüro der Stadt Jessen (Elster) unter der unten angegebenen Adresse oder per E-Mail über wahlen@jessen.de abgefordert werden. Das Formblatt zur Erbringung der Unterstützungsunterschriften

(Anlage 6 zur KWO LSA) ist nur auf Abforderung bei der Wahlleiterin erhältlich.

Diese Stellenausschreibung wird gemäß § 16 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Jessen (Elster) am 12.05.2021 auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) (www.jessen.de) öffentlich bekannt gemacht. Eine Veröffentlichung erfolgt zusätzlich im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) Nr. 664 am 20.05.2021.

Die **Einreichungsfrist** beginnt am Tage nach der Veröffentlichung im Internet und **endet am 30. August 2021 um 18:00 Uhr**.

Die Bewerbung kann auch nur innerhalb dieser Frist zurückgenommen werden.

Die Bewerbungen um die Stelle der Bürgermeisterin/

des Bürgermeisters sind schriftlich unter Angabe des Kennwortes „Bürgermeisterwahl“ zu richten an:

Stadt Jessen (Elster)
Wahlleiterin
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)
Jessen (Elster), 12.05.2021

König

König
Wahlleiterin
der Stadt Jessen (Elster)



„Schöner unsere Städte und Gemeinden“

Zum wiederholten Male wurden durch unsere Mitarbeiter „künstlerische Verschönerungen der Wohlfühloase“ im Eichenhain (Spielplatz unterhalb der Kläranlage) in Jessen zur Anzeige gebracht.



Weitere Sachbeschädigungen an öffentlichen und auch an privatem Eigentum – Graffiti an Gebäuden im Ortsteil Seyda, wurden ebenfalls wiederholt aufgenommen.



Und auch die neu überholten Bänke in der Innenstadt Jessen waren schon mit Schriftzeichen beschmiert, da war der Holzlack noch nicht mal richtig trocken.

Zutiefst verärgert bitte ich um sachdienliche Hinweise, die zur Ergreifung des oder der Täter führen könnten.

Diese Hinweise werden von mir persönlich entgegen genommen, vertraulich behandelt und belohnt.

Wir haben viele gepflegte und schöne Möglichkeiten, uns gerade in dieser Zeit im öffentlichen Raum bei Sonne und Luft aufzuhalten. Dies sollte auch so bleiben und wer wirklich Interesse daran hat, es noch „schöner“ zu machen, darf sich gerne bei unserem Bauhof zu einer Arbeitsstunde anmelden.



Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister der Stadt Jessen (Elster) mit 44 Ortsteilen

Amtliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des 2. Entwurfes zum Bebauungsplan V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ OT Schweinitz gem. § 13a BauGB (Bebauungsplan der Innenentwicklung) nach § 3 Abs. 2 i. V. m. § 4a Abs. 3 BauGB

Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 02.06.2020 (Beschluss Nr. BA 02/2020) den Entwurf des Bebauungsplans V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ mit den textlichen Festsetzungen und örtlichen Bauvorschriften sowie der dazugehörigen Begründung gebilligt und beschlossen, diesen gem. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen. Dieser Entwurf lag in der Zeit vom 07.07.2020 – 07.08.2020 in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Sprechzeiten öffentlich aus. Der Entwurf wurde im Plandokument geändert (Erhaltung von Bäumen, Anpflanzungen innerhalb der Baugrundstücke, Anlage von Stellplätzen innerhalb der Baugrundstücke). Ergänzt wurde der Fachbeitrag zum Artenschutz. Das geänderte Plandokument sowie die angepasste Begründung stellen den 2. Entwurf des Bebauungsplans V33 in der Fassung April 2021 dar. Dieser 2. Entwurf wird in der Zeit

vom 31.05.2021 bis einschließlich 21.06.2021

elektronisch auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter folgendem Link www.jessen.de der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Zusätzlich können die oben genannten Planunterlagen während der angegebenen Frist in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Sprechzeiten eingesehen werden. (* siehe Hinweis)

Sprechzeiten:

Dienstag von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr
und 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Donnerstag von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr
und 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Darüber hinaus können die Unterlagen auf der Internetseite des Landesportals von Sachsen-Anhalt unter https://www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/de/gdi-lsa/informationen/gdi_kommunen/main.htm eingesehen werden.

Die öffentliche Auslegung erfolgt gemäß § 4a Abs. 3 BauGB verkürzt. Während der genannten Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, mündlich zur Niederschrift oder per E-Mail abgegeben werden. E-Mail: info@jessen.de.

Gemäß § 4a Abs. 3 Satz 2 BauGB können Stellungnahmen nur zu den Teilen, die gegenüber der Auslegung des Entwurfes, Fassung Februar 2020, geändert wurden, abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan (gem. § 4a Abs. 6 BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung ist.

Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht wurden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hinweis zur Auslegung:

Gemäß § 3 Nr. 1 des Planungssicherstellungsgesetzes (PlanSiG) vom 20. Mai 2020 und dem Gesetz zur Verlängerung der Geltungsdauer des PlanSiG vom 18. März 2021 kann die Auslegung durch Veröffentlichung im Internet ersetzt werden.

Hinweise zum Datenschutz:

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a BauGB im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogene und -beziehbare Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

* Hinweis:

Zum Zeitpunkt dieser Bekanntmachung wird das öffentliche Leben maßgeblich durch das Vorkommen des SARS-Cov2-Virus und damit in Verbindung stehender Maßnahmen zur Eindämmung seiner Ausbreitung in Sachsen-Anhalt bestimmt. Daher ist der Zugang zu öffentlichen Einrichtungen der Verwaltung nur eingeschränkt und unter den besonderen Anforderungen des Infektionsschutzes möglich. Über Zugangsbeschränkungen wird auf der Internetseite der Stadt unter www.jessen.de informiert. In einem solchen Fall kann die Einsichtnahme in die in dieser Bekanntmachung genannten Unterlagen nur nach vorheriger Terminabsprache erfolgen. Zwecks Terminvereinbarung wird deshalb darum gebeten, sich telefonisch unter der Nummer 03537 276-5 bei der Stadt Jessen (Elster) zu melden.

Plangebiet



Jessen (Elster), den 20.05.2021

Michael Jahn
Bürgermeister

Schießwarnungen Nr. 21/21; 22/21 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	24.05.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	25.05.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	26.05.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	27.05.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	28.04.2021	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	29.05.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	30.05.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	31.05.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	01.06.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	02.06.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	03.06.2021	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	04.06.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	05.06.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	06.06.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde/Holzendorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Im Auftrag
im Original gezeichnet
Reihs
StFw und FwStOAngel

Vermietung

von Garagen und
Winterunterstellplätzen
für Boote, Wohnwagen
und PKW's
in Mark Zwuschen

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n engagierte/n

Kraftfahrzeug-Mechatroniker/in (m/w/d)



IHRE AUFGABEN

- Abarbeitung aller Inspektions-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten
- Umgang mit moderner, computergestützter Kfz-Diagnosetechnik

IHR PROFIL

- abgeschlossene Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker/Mechaniker, Kfz-Elektriker, Karosseriebauer oder vergleichbare Qualifikationen
- ausgeprägtes technisches Verständnis, handwerkliches Geschick
- guter Teamplayer

WAS SIE ERWARTET

- ein unbefristetes Anstellungsverhältnis
- kein Schichtdienst außerhalb der Öffnungszeiten (07.00 – 18.00 Uhr)
- ein moderner Arbeitsplatz mit individueller, kontinuierlicher Weiterqualifizierung
- ein freundliches, kollegiales Team und eine vielseitige Tätigkeit
- attraktive, regional überdurchschnittliche Vergütung

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per E-Mail
an personal@gottwald.fsoc.de oder per Post an
Autohaus Gottwald e.K. · z. Hd. Jürgen Gottwald · Rehainer Str. 6 · 06917 Jessen

Der starke Partner an Ihrer Seite!



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt
wird 2x monatlich kostenlos an
ca. 7.700 Haushalte verteilt.

*Sie erreichen alle Kunden in
Jessen, Schweinitz, Holzdorf,
Klößen, Seyda und allen
Ortsteilen, die zu Jessen gehören.*

**Erreichen Sie 7.700
Haushalte mit Ihrer
Anzeige!!**

Wir beraten Sie gern und
gestalten Ihre Anzeige.



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66

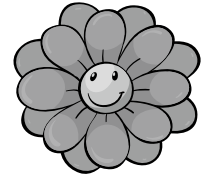
E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute – am 20. Mai 2021 – begehen

Volkmar Hauptmann in Grabo den 70. Geburtstag und
Günter Gleißert in Schweinitz den 85. Geburtstag!
Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 02. Juni 2021

JESSEN

24.05. Margarete Hoffmann **101. Geburtstag**
29.05. Arno Schwarz 70. Geburtstag

BATTIN

29.05. Marlene Pfeifenbring 70. Geburtstag

GROSSKORGA

30.05. Erika Tänzer 85. Geburtstag

HOLZDORF

27.05. Elly Meier 90. Geburtstag

29.05. Irmtraud Grunwald

KLÖDEN

28.05. Horst Puhlmann

MORXDORF

01.06. Horst-Olaf Matthias

MÜGELN

23.05. Renate Krause

SCHWEINITZ

01.06. Irmtraud Graf

SEYDA

29.05. Irene Netzel

01.06. Eckhard Trunetz

02.06. Erika Jenkel

80. Geburtstag

85. Geburtstag

70. Geburtstag

80. Geburtstag

90. Geburtstag

85. Geburtstag

80. Geburtstag

80. Geburtstag



Unsere Praxisöffnungszeiten

Mo. 08 – 18 Uhr
Di. 08 – 20 Uhr
Mi. 08 – 18 Uhr
Do. 08 – 20 Uhr
Fr. 07 – 14 Uhr

**Physiotherapiepraxis
Martin Baumann**

Rehainer Straße 1 | 06917 Jessen Telefon: 0 35 37/20 59 172

Wir sind zu folgenden Zeiten telefonisch erreichbar:
Mo. & Mi. 13 – 18 Uhr | Di. & Do. 08 – 13 Uhr | Fr. 07 – 12 Uhr

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
am Tiergarten

Wir suchen eine ZMF (m/w/d)
und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Herzlich willkommen in unserer Praxis



Dr. Christiane Jurtschat · Alexander Angelow
Torgauer Straße 86 · 06925 Annaburg
Telefon: 03 53 85 / 20 246 · www.zahnarztpraxis-annaburg.de

*Ab sofort auf Schritt
und Tritt, gehen zwei
kleine Füßchen mit!*



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt drei
neue Einwohner:

Emil Spiegeler

**Amelie Jolien
Schneider**

Ella Piatkowski

und wünscht ihnen
Gesundheit und eine
glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!



Eiserne Hochzeit

Hermann und Helgard Markwardt



1956 – 2021

Liebe Mutti, lieber Papa!

Auf 65 Jahre Eheglück, schaut ihr beide jetzt zurück.
Ihr habt in eurem Leben, so viel uns schon gegeben.
Für alle Mühe, die ihr euch macht, sei hier unser Dank dargebracht.
Es möge für euch im weiteren Leben noch viel Freude und Gesundheit geben.
Und wir haben nur noch eine Bitte, bleibt noch lange in unserer Mitte!

Eure Kinder, Schwiegerkinder, Enkel und Urenkel

Wir gratulieren zu folgenden Ehejubiläen

Heute – am 20. Mai 2021 – feiern

Diamantene Hochzeit

in Jessen

Manfred & Rosemarie Günther

Goldene Hochzeit

25. Mai 2021, in Genthä

Reinhard & Magdalena Heide

28. Mai 2021, in Jessen

Harri & Bianka Weidmann

Herzlichen Glückwunsch!

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren
und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder
haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.



Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern, Enkelkindern, Verwandten, Bekannten und Nachbarn ganz herzlich bedanken.

Ein besonderes Dankeschön gilt der Gaststätte „Am Wiesengrund“ in Gadegast für das gute Essen.

Dieter und Elke Kralisch

Lüttchenseyda, im April 2021



Karten für jeden Anlass

Einladungen zur Hochzeit, zum Geburtstag, ...

Glückwunsch- & Trauerkarten



Annaburger Str. 2
06917 Jessen

Telefon:
0 35 37/26 40 23

E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

Tagespflege „Jessener Land“

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

www.krankenpflege-jessen.com



Corona hat uns alle fest in der Hand,
es zerreißt aber nicht unser

Diamantenes Band



29.04.1961

Unsere Kinder und Enkel haben uns liebevoll überrascht, Nachbarn, Freunde und Bekannte uns mit Geschenken und Blumen bedacht. Über die Glückwünsche des Ministerpräsidenten und der Stadt Jessen haben wir uns sehr gefreut, eine schöne Geste in dieser trostlosen Zeit.

Einen emotionalen Moment bescherten uns die ehemaligen Chormitglieder aus Schweinitz mit ihren Glückwünschen und Gesang, wir sagen ihnen unseren herzlichen Dank.

Wir durften nicht feiern, doch es war trotzdem Freude pur, wir haben uns gesehen, sind alle gesund und das zählt nur.

Wir brauchen einander, da gibt es kein NEIN.
Wir hoffen, dass es bald wieder wie immer wird sein.

Danke sagen
Franz und Veronika Seifert

Schweinitz, am 29. April 2021

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

**Zu allen Gottesdiensten
bitte Maske mitbringen!**

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Konfirmations- und Pfingstgottesdienst	22.05.	14.00 Uhr
Gottesdienst	30.05.	14.00 Uhr

KLÖDEN

Andacht in der Kirche	24.05.	10.30 Uhr
-----------------------	--------	-----------

KLOSSA

Gottesdienst	24.05.	09.00 Uhr
--------------	--------	-----------

LINDA

Konfirmationsgottesdienst	23.05.	14.00 Uhr
---------------------------	--------	-----------

LINDWERDER

Gottesdienst	23.05.	09.00 Uhr
--------------	--------	-----------

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Andacht	21.05., 28.05.	08.00 Uhr
---------	----------------	-----------

Pfingstandacht	22.05.	18.00 Uhr
----------------	--------	-----------

MELLNITZ

Pfingstgottesdienst	24.05.	15.00 Uhr
---------------------	--------	-----------

MORXDORF

Pfingstgottesdienst	24.05.	08.30 Uhr
---------------------	--------	-----------

MÜGELN

Gottesdienst	24.05.	10.00 Uhr
--------------	--------	-----------

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Konfirmationsgottesdienst	23.05.	10.00 Uhr
---------------------------	--------	-----------

Gottesdienst	30.05.	08.30 Uhr
--------------	--------	-----------

RUHLSDORF

Pfingstgottesdienst	24.05.	14.00 Uhr
---------------------	--------	-----------

Gottesdienst	30.05.	15.00 Uhr
--------------	--------	-----------

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Gottesdienst	23.05., 24.05., 30.05.	09.30 Uhr
--------------	------------------------	-----------

SCHWEINITZ (MIT KINDERGOTTESDIENST)

Konfirmationsgottesdienst	23.05.	10.00 Uhr
---------------------------	--------	-----------

Gottesdienst	30.05.	10.00 Uhr
--------------	--------	-----------

SCHÜTZBERG

Gottesdienst	30.05.	09.00 Uhr
--------------	--------	-----------

STEINSDORF

Gottesdienst	27.05.	14.00 Uhr
--------------	--------	-----------

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst	Sonntag	10.00 Uhr
--------------	---------	-----------

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr Jessen
sonntags 10.45 Uhr Annaburg

Pfingstmontag

10.45 Uhr in Jessen

Konfirmation in Pretlin

Pfingstsonntag 23.05.2021

Es will konfirmiert werden

Lilli Marlen Wendler
aus Holzdorf

(Sie besucht das
Gymnasium Jessen.)



Sommerfeld Steinmetzbetrieb

OT Holzdorf • Hauptstraße 129 • 06917 Jessen

Tel.: 03 53 89/8 15 14 • Fax: 03 53 89/8 18 19

Mobil: 0170/3 28 72 30 • E-Mail: info@steinistmein.de

Grabmale • Treppenbau • Waschtische • Boden-Wandverkleidung
Fliesenlegearbeiten • Fensterbänke • Küchenarbeitsplatten • Marmorböden



COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten

Fassadendämmung & Fassadensanierung

Strukturputze für Innen und Außen



Nordstraße 1 • 06917 Jessen (Elster) • Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 • www.colorit-malerfachbetrieb.de



ELSTERTAXI

Sybille Schaar
Ich bin für Sie da!

- Taxi bis 8 Personen
- Krankenförderung
- Flughafentransfer
- ambulante Arztfahrten
- Chemo- & Bestrahlungsfahrten
- Kurfahrten
- Einkaufsfahrten

Unser besonderer Service für Sie:
Wir übernehmen die Beantragung bei den Krankenkassen. Sie brauchen sich um Nichts zu kümmern.

Tel.: 03 53 83/2 05 78 | Fax: 03 53 83/6 09 49
OT Elster | Zahnaer Straße 31 | 06895 Zahna-Elster

Erfolgreiche Teilnahme an der diesjährigen Mathematik-Olympiade

Am 15.03.2021 fand die 2. Stufe der 25. Mathematik-Olympiade statt.

Über 90 Minuten haben unsere besten Rechner der Klassen 3 und 4 ihr mathematisches Können unter Beweis gestellt und sehr anspruchsvolle Aufgaben gelöst.

Besonders erfolgreich waren:

Carey Gnielinski / Kl. 4a
Prädikat „Sehr gut“

Carlotta Sasse / Kl. 4c
Prädikat „Gut“

Helene Ruff / Kl. 4b
Prädikat „Gut“



Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung!

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87



Fa. Lehmann CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda



RENAULT
Passion for life

Der neue
Renault TWINGO Electric
Mit 10.000 € Elektrobonus

ab 13.790 €, inklusive Batterie

Lehmann automobile gmbh
die Alternative!

EDA: 03533/48430
HZBG: 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

TAXI HÖHNE

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS

 taxihoehne.de  **VON KUNDEN EMPFOHLEN**



*Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Freude, des Glücks,
eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes, der Trauer
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

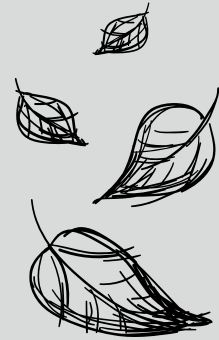
Rosemarie Liebick

* 19.10.1953 † 11.03.2021

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten und Bekannten. Besonderer Dank gilt der Praxis Dr. Kreher mit Team, der AWO Sozialstation Falkenberg und dem Bestattungsinstitut Krüger.

Jessen, im April 2021

In stiller Trauer
Kinder mit Familien



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.
Sprecht ab und zu von mir,
dann lächle ich zurück.*

Rita Wäsch

* 11.06.1927 † 01.05.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Cornelia Wäsch mit Familie
Tochter Birgitt Kuchenbecker mit Familie

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Jessen statt.



Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

DANKSAGUNG

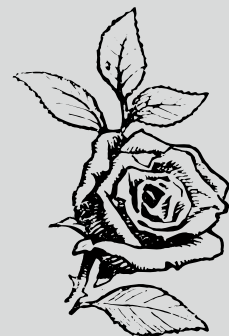
Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme zum Tode meiner lieben Frau, unserer Mutter, Oma und Uroma

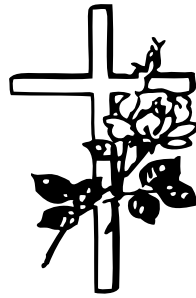
Erika Petereins

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich. Besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam von Petra Schulze, Herrn Dipl. med. M. Steinert, dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle Trauerbegleitung, Frau Pfarrerin Hendgen für die einfühlsamen Worte, Herrn Michael Weigert für die musikalische Umrahmung und Reck's Blumenboutique.

Klöden, im April 2021

In stiller Trauer
Ehemann Manfred
im Namen aller Angehörigen





*Du hast uns geliebt,
umsorgt im Leben,
allen helfen war dein Streben.*

Traurigen Herzens müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann, unserem allerbesten Papi, Opa und Uropa, dem Elektriker und Feuerwehrmann aus Leidenschaft

Egon Alex

* 02.08.1932 † 02.05.2021

In großer Liebe und Dankbarkeit

Deine Uschi

Deine Veronika mit Thorsten und Kindern

Dein Wolfram mit Alexandra und Kindern

Deine Katrin mit Kindern

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 5. Juni 2021, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du einst so froh geschaffst.
Siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil Dir die Krankheit nahm die Kraft.*

Viel zu früh und für alle unfassbar nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, herzenguten Vater, Schwiegervater, liebevollen Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Schwiegersohn

Jörg Imhof

* 15. Mai 1959 † 3. Mai 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Heike

Deine Tochter Jasmin mit Karsten und Mia

Dein Sohn Ronny mit Heike, Leonie und Alex

**Deine Geschwister Bernhard, Beate und Frank
mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 4. Juni 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.





Petersohn-Schuhe
Für einen gesunden Fuß

**Den Unterschied spüren.
Mit der richtigen Schuheinlage.**

Verbesserung von Bewegungsabläufen
Digitale Fußdruckmessung & individuelle Beratung

**Besser in Bewegung
Einlagen nach Maß**

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341 Annaburg, Torgauer Straße 7 - 035385 20274

Erholungsgarten in Jessen zu verpachten

Alte Wittenberger Str., ca. 300 m²,
Massiv-Bungalow, Keller, E/W

Infos unter Tel.: 0157/80 49 79 64

Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung!

Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins sein.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft berät Christel Kort (Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG) Arbeitnehmer, Beamte und Rentner bei ausschließlich nicht-selbstständigen Einkünften und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.



**Altbayerischer
Lohnsteuerhilfeverein e. V.
Beratungsstellenleiterin
Christel Kort**

Feldstr. 2
06895 Zahna-Elster
Tel. 035383/20591
oder 0162/4630011
www.kort.altbayerischer.de



Jetzt eiskalt bewerben

Jütro Tiefkühlkost gehört zu einem der führenden deutschen Hersteller in der Tiefkühlbranche, die den Lebensmitteleinzelhandel deutschlandweit und international mit seinen Produkten beliefert. Für unser Werk am Standort Jessen **suchen** wir zur Zeit Verstärkung für unser Team:

www.juetro-tkk.de/stellenangebote/

- Instandhalter für Automatisierungstechnik (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Produktionsarbeiter (m/w/d)
- Schichtleiter (m/w/d)



Mehr Infos



Jütro Tiefkühlkost GmbH & Co. KG

Alte Wittenberger Straße 21
06917 Jessen

personal@juetro-tkk.de



Zscharnagk GmbH
Sicherheitstechnik H

06917 Jessen, Nordstraße 1
Telefon: 0 35 37/2 78 78-0

Herstellung • Vertrieb • Montage • Service

Schlüssel – Schlösser – Schließanlagen – Elektronenschlösser – Sicherheitstüren
 Tresore – Zutrittskontrolle – Zeiterfassungssysteme – Alarmanlagen
 Brandmeldeanlagen – Fluchtwegsicherung – Videoüberwachung
 Telefonanlagen – Notrufanlagen – Ortungssysteme

24-Stunden-Schlüssel-Not-Dienst 01 71/5 26 93 56
30 Jahre die Nr. 1 vor Ort • schnell – zuverlässig – preiswert

*An Pfingsten feiern die
 Christen auf der ganzen
 Welt das Kommen des
 Heiligen Geistes.*



*Es ist zugleich der letzte
 Tag der Osterzeit.*




Bestattungsinstitut
Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Im Einklang mit
 der Natur.

Die Baumbestattung –
 fragen Sie uns nach
 den Möglichkeiten.

06925 Annaburg
 Torgauer Str. 56
 Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.
 Hauptstr. 129
 Tel.: 035389 - 87970

www.korschat-bestattungen.de



reea
ELBE-ELSTER-ANZEIGER

Mediendesign
**Offset- und
 Digitaldruck**

Annaburger Straße 2
 06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/26 40 23
 Telefax: 0 35 37/26 40 66
 E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de

Briefbögen // Auftragsblöcke
 Visitenkarten // Broschüren
 Flyer // Plakate // Einladungen
 Selbsttrennsätze // Endlossätze
 Lieferscheine

Feierabendheim



Stadt
 Jessen an der Elster

Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de

Daheim im Heim

*Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze,
 in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern.
 Diese sind harmonisch eingerichtet.
 Zu jedem Zimmer gehört ein eigener
 Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon.
 Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche!
 Durch unser tägliches Betreuungsangebot
 wird es nie langweilig.*



Senkrechtlifte
 Plattformlifte
 Sitzlifte
 Hublifte
 Mobile
 Treppenhilfen
 Scooter
 und vieles mehr ...

Sanitätshaus

Lassen Sie sich beraten in unserem großen
 und modernen Ladengeschäft in der

Rosa-Luxemburg-Straße 32
in 06917 Jessen.

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10



reha-hilfe
LIFTSYSTEME | REHAPRODUKTE



Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Schönheitsconsultant
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Vermietung

von Minibagger und Radlader
(Anlieferung möglich)

**Familie Cäsar
0152/33 96 35 13**

Apothekennotdienst

Mai 2021

Sa., 22.05.2021

Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26

Do., 27.05.2021

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

Mo., 31.05.2021

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20



Herzlichen Dank sagen wir allen, die meinem lieben Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel

Lothar Bock

im Tode würdigten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise erwiesen haben.

Besonderer Dank gilt dem Städtischen Klinikum Dessau, dem Katharina von Bora Hospiz in Wittenberg, der Pfarrerin Frau Hendgen, Frau Zöffel für die musikalische Begleitung und dem Bestattungsinstitut Krüger.

Im Namen aller Hinterbliebenen
Siegrid Bock

Klöden, im Mai 2021

Zur Verstärkung meines Teams
suche ich ab sofort einen

Steuerfach- angestellten

(m/w/d)

Steuerberater Roland Neumann

Robert-Koch-Straße 18
06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/20 20 90
Mail: info@stb-roland-neumann.de

Sehr geehrte Geflügelhalter!

Die Austeilung der Geflügelimpfstoffe gegen die Atypische Geflügelpest erfolgt **am Samstag, dem 29.05.2021** durch die Tierärztliche Praxis am Weinberg.

Wir bitten um besondere Beachtung der geänderten Ausgabezeiten!



Ort	Wo genau	Zeit
Jessen	Parkplatz Arbeitsamt	07.30 – 07.40 Uhr
Arnsdorf	Heidemuseum	07.50 – 08.00 Uhr
Leipa	Feuerwehr	08.05 – 08.10 Uhr
Gentha	Bushaltestelle	08.20 – 09.25 Uhr
Lüttchenseyda	Bushaltestelle	08.30 – 08.35 Uhr
Ruhlsdorf	Gemeindeamt	08.45 – 08.55 Uhr
Listerfehrda	Gaststätte	09.05 – 09.10 Uhr
Elster	Gemeindeamt	09.15 – 09.25 Uhr
Gorsdorf	Ehem. Gemeindeamt	09.30 Uhr
Hemsendorf	Ehem. Gaststätte	09.35 – 09.45 Uhr
Schöneicho	Bushaltestelle	09.50 Uhr
Gerbisbach	Ehem. Kindergarten	09.55 – 10.05 Uhr
Groß Naundorf	Schule	10.20 – 10.30 Uhr
Bethau	Gemeindebüro	10.35 – 10.40 Uhr
Annaburg	Markt	10.55 – 11.10 Uhr
Purzien	Dorfgemeinschaftshaus	11.15 – 11.20 Uhr

Am **Montag, dem 31.05.2021**, findet in unserer Praxis in der Zeit von 15.00 – 16.00 Uhr die Geflügelimpfstoffausgabe für Nachzügler statt.

Sie finden uns in Schweinitz, Weinberge 39a, gegenüber vom Obsthof Zwicker. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Dölz unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: 0 35 37/20 23 25.

mediART
Grafik & Design

**WERBEBANNER
SCHILDER
AUFKLEBER**

in allen Größen & Formen

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51

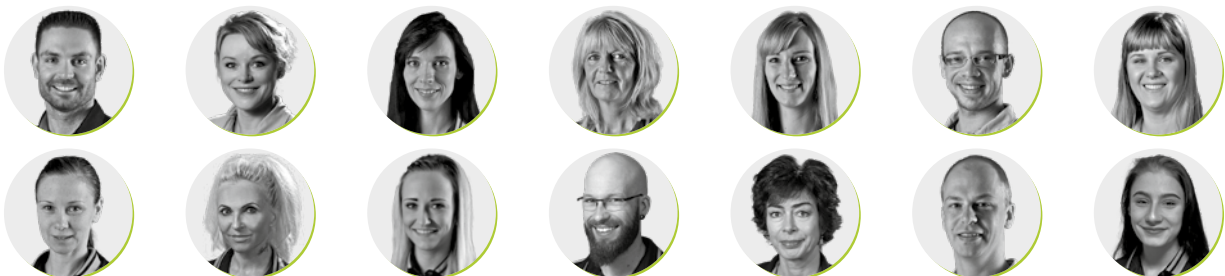
www.medi-art.de



Lerne unsere Trainingswelt nach dem Lockdown neu kennen und sichere dir folgende Vorteile:



- ✔ Trainingszeiten täglich 06.00 – 23.00 Uhr
- ✔ 8 Wochen kostenloses Training nach dem Lockdown
- ✔ 4 Wochen Zufriedenheitsgarantie*
- ✔ Startpaket im Wert von 79 EUR geschenkt
- ✔ Intelligente Trainingsprogramme
- ✔ Motivierende Kurse von Les Mills – live und virtuell
- ✔ Mineralgetränkeflat
- ✔ Saunalandschaft und Solarium
- ✔ **Beste Betreuung durch ein unschlagbares Team!**



Jetzt informieren und Mitgliedschaft sichern!

Telefonisch unter: 03537 / 205898

Online unter:
www.injoy-jessen.de/aktuelles/neueroeffnung



Fühl Dich NEU



*4 Wochen Zufriedenheitsgarantie ab dem ersten Tag nach dem Lockdown! Innerhalb dieser Zeit kannst du den Vertrag täglich zum nächsten Tag kündigen.



*Ihre Praxis für
 Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
 0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine



IMPRESSUM**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.****Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!**
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.***Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die***Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)****per Telefon: 0 35 37/26 40 25,****Fax: 0 35 37/26 40 66,****E-Mail: info@druckerei-eea.de****oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr****Mustermappen für Anzeigen finden
Sie unter www.druckerei-eea.de****Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.****Wir bitten dies zu berücksichtigen.**Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.**REDAKTIONSSCHLUSS****Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 03.06.2021**erscheint, ist am **Freitag, dem 21. Mai 2021, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen  **Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH****Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege

sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20**Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt WittenbergTel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de**Kreisverband Wittenberg e. V.**Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de**Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen****27.06.2021** der Schönebecker Operettensommer auf dem Bierer Berg
„Die lustige Witwe“ von Franz Lehár
findet leider nicht statt!**Öffnungszeiten der Corona Teststation des Deutschen Roten Kreuzes im Auftrag des Landkreises Wittenberg**Im Seniorentreff der Stadt Jessen, Rosa-Luxemburg-Str. 28
Telefon: 0157/80 69 00 62**ACHTUNG VERÄNDERTE ÖFFNUNGSZEITEN IM MAI****25. Mai 2021** 10.00 bis 18.00 Uhr
31. Mai 2021 10.00 bis 18.00 UhrAn allen anderen Werktagen bleiben die Öffnungszeiten von 08.00 bis 16.00 Uhr.
Bitte daran denken: auch ein Schnelltest braucht seine Zeit!**BLUTSPENDETERMINE**

28.05.2021	15.30 – 19.00 Uhr	Seyda, Grundschule
04.06.2021	15.30 – 20.00 Uhr	Jessen, Gymnasium
10.06.2021	15.30 – 20.00 Uhr	Jessen, Nordschule
11.06.2021	16.30 – 19.30 Uhr	Linda, Freiwillige Feuerwehr

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende**LACKWERK***Wir bringen Farbe ins Spiel***Fahrzeuglackierung
Smart repair
... für Gewerbe & Privat***Ihr Partner für Lackierungen aller Art*Friedensstraße 17A
06917 Jessen (Elster)Tel.: 03537/ 2039190
Funk: 0152 / 23 286 533**info@lackwerk-jessen.de • www.lackwerk-jessen.de**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mein Name ist Sarah Theilemann, ich habe 2018 mein Abitur am Gymnasium Jessen gemacht und studiere derzeit Soziale Arbeit in Magdeburg, wo ich im Rahmen des Studiums ein 20-wöchiges Praktikum im Paritätischen Jugendwerk Sachsen-Anhalt absolviere. Durch verschiedene Vernetzungs- und Gremientreffen habe ich auf diesem Wege viel mit der U18-Wahl des Kinder- und Jugendrings Sachsen-Anhalt zu tun und finde die Idee, Jugendpartizipation durch die Möglichkeit einer U18-Wahl zu ermöglichen, sehr gut.

„Bei der U18-Wahl vom 21. Mai bis zum 28. Mai 2021 können alle Kinder und Jugendlichen unter 18 Jahren in Sachsen-Anhalt wählen gehen. Ein Wahllokal kann überall entstehen, wo sich junge Menschen aufhalten. Auch mobile Wahllokale können eröffnet werden. Die Aufgaben der Wahllokal-Organisator*innen bestehen in:

1. Der Anmeldung eines Wahllokals bis zum 14. Mai unter: www.u18.org/willkommen (Hier wird erklärt, wie es geht)
2. Der Bereitstellung/ das Basteln einer Wahlurne
3. Dem Druck der Stimmzettel für eure Region
4. Dem Auslegen des Infomaterials über die Landtagswahlen 2021 für Kinder und Jugendliche
5. Dem Bewerben eures Wahllokals und der U18-Wahl
6. Der Durchführung der U18-Wahl im Zeitraum vom 21. bis 28. Mai 2021 (an einem oder mehreren Terminen in dem genannten Zeitraum kann die U18-Wahl angeboten werden)
7. Dem Auszählen und Eintragen der Stimmergebnisse auf der U18-Wahl-Website (U18.org) bis spätestens um 18 Uhr am 28. Mai 2021.

(Quelle und weitere Infos zu dem Projekt, siehe: www.kjr-lsa.de/projekte/wahlort/)

Oben sehen Sie einen Link mit weiteren Informationen über das Projekt „Wahlort“. Auf dieser Seite befindet sich auch eine Karte, auf der sichtbar ist, wo Kinder und Jugendliche sich an der Wahl beteiligen können. Dabei ist auffällig, dass gerade im Landkreis Wittenberg keine Möglichkeit dazu besteht. Dies würde ich gern ändern und erhoffe mir (als ehemalige Schülerin des Gymnasiums und in diesem Fall im Auftrag des Paritätischen Jugendwerkes) die Umsetzung der U18 im Wahlort Jessen (Elster).

Ich stehe derzeit auch in Kontakt mit dem Gymnasium Jessen, um für die dortigen Schüler*innen Workshops in Vorbereitung auf die Wahl durchführen zu können. Da eine dort stattfindende Wahl allerdings nur die Gymnasiasten beteiligen könnte und ich noch auf eine konkrete Bestätigung meines Vorhabens von Seiten der Schule warte, würde ich die Wahl zusätzlich gern an einem öffentlichen Ort der Stadt für die übrigen Kinder und Jugendlichen der Region durchführen (betrifft Schüler*innen der Sekundarschule Annaburg, Sekundarschule Elster, Sekundarschule Jessen-Nord, ggf. Grundschulen).

Vorstellbar wäre zum Beispiel ein Stand auf dem Marktplatz, im Schlosspark oder auf dem Parkplatz von z. B. Edeka, da dort eine gute Anbindung durch Bus und Bahn gegeben ist, auch für junge Menschen, die nicht in Jessen direkt wohnhaft sind. Dies würde bestenfalls am 27. oder 28. Mai von 12:00-17:00 Uhr stattfinden. Dort können die Jugendlichen sich dann informieren und in einer selbstgemachten Wahlkabine ihre Stimme freiwillig abgeben und sich so schon frühzeitig mit Themen der politischen Teilhabe beschäftigen und sich partizipieren.


Ich hoffe, ich konnte Ihr Interesse für diese Art der Jugendbeteiligung wecken und bedanke mich schon jetzt recht herzlich.

Mit freundlichem Gruß
 Sarah Theilemann
 Paritätisches Jugendwerk Sachsen-Anhalt
 Studentin der Sozialen Arbeit
 (HS Magdeburg-Stendal)

Taxi Regent

Inh.
 S. Regent
 Bergweg 3
 06917 Jessen
 ☎ 0 35 37/21 33 58

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafenstransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten



*Das Leben endet,
 die Liebe nicht.*

In den schweren Stunden des Abschieds danken wir all denen, die uns mit großer Anteilnahme, aufrichtigem Mitgefühl, in bewegenden Worten und anderer vielfältiger Weise auf dem letzten Weg tröstend zur Seite standen.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert und dem Blumengeschäft „Natürlich Schenken“ Kathrin Käbe.

In Liebe und Dankbarkeit
**Susanne, Petra, Ricardo,
 Sabine und Jürgen**

Annaburg, im April 2021

Frank Noack

* 19.06.1965
 † 03.04.2021

BLUM
 IHR FACHMARKT FÜR
 BODEN, WAND UND DECKE

**Fachberatung, Verkauf
 und Montage von
 maßgefertigten Plissees,
 Rollos und Insektenschutz
 für Fenster und
 Türen**

Bergweg 1
 06917 Jessen (E.)
 Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de